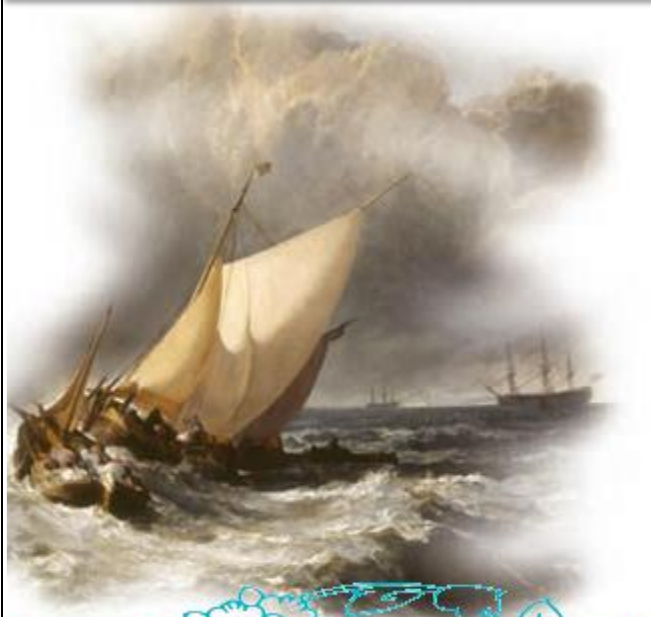


بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



درس هفدهم  
راه خوشبختی

نکات درس هفده

راه خوشبختی



۱- بار غم را به دوش بکشید.

۲- حق آنها را پایمال کرده ایم.

۳- انگشت ندامت به دندان می گزیم.

## نکات:

مترجم باید برای ترجمه متن حداقل دو زبان بلد باشد + ساختار دستوری دو زبان

معنی هر فعل تعیین میکند ما به چه اجزایی نیاز داریم.

اجزای اصلی جمله : ۱- نهاد ۲- مسند ۳- مفعول ۴- متمم ۵- فعل

«چون» و «تا» دو حرف اضافه هستند و پیدا کردن آنها مشکل است.

علی تا مدرسه دوید.

↓  
حرف اضافه

درس بخوان تا قبول شوی.

↓  
حرف ربط

اگر «چون» معنای مثل و مانند بدهد، حرف اضافه است.

علی چون پهلوانان غیور می جنگد.

↓  
حرف اضافه

به مدرسه نیامد چون بیمار بود.

↓  
حرف ربط